



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 12.5.2003  
COM(2003) 243 definitief

2003/0096 (CNS)

Voorstel voor een

**VERORDENING VAN DE RAAD**

**houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak**

**(gecodificeerde versie)**

(door de Commissie ingediend)

## TOELICHTING

1. In de context van een Europa van de burgers hecht de Commissie groot belang aan het vereenvoudigen en verduidelijken van het Gemeenschapsrecht om het duidelijker en toegankelijker te maken voor de gewone burger, zodat deze nieuwe mogelijkheden krijgt en in staat wordt gesteld gebruik te maken van de specifieke rechten die hij aan het Gemeenschapsrecht kan ontleen.

Dit doel kan niet worden verwezenlijkt zolang talloze bepalingen die meermaals en vaak ingrijpend zijn gewijzigd, gedeeltelijk in het oorspronkelijke besluit en gedeeltelijk in de latere wijzigingsbesluiten te vinden zijn. Om dan na te gaan wat de geldende regels zijn, is veel zoekwerk vereist, waarbij een groot aantal besluiten moet worden vergeleken.

Codificatie van meermaals gewijzigde regels is dan ook van essentieel belang om het Gemeenschapsrecht duidelijk en doorzichtig te maken.

2. Bij haar besluit van 1 april 1987<sup>1</sup> heeft de Commissie daarom haar diensten opgedragen alle wetgevingbesluiten na maximaal tien wijzigingen te codificeren, waarbij zij erop wijst dat dit een minimumregel is en dat haar diensten ter wille van de duidelijkheid en het juiste begrip van de communautaire wetgeving ernaar zouden moeten streven de teksten waarvoor zij verantwoordelijkheid dragen, met nog kortere tussenpozen te codificeren.
3. De conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Edinburgh (december 1992) hebben dit bevestigd<sup>2</sup> en het belang van codificatie onderstreept, omdat daarmee rechtszekerheid wordt verschaft omtrent de vraag welke wet op een gegeven moment op een bepaald onderwerp van toepassing is.

Bij codificatie moet het normale wetgevingsproces van de Gemeenschap volledig in acht worden genomen.

Aangezien bij codificatie geen inhoudelijke wijzigingen in de betrokken wetteksten mogen worden aangebracht, zijn het Europees Parlement, de Raad en de Commissie bij Interinstitutioneel Akkoord van 20 december 1994 een versnelde werkmethode voor de codificatie van wetteksten overeengekomen.

4. Dit voorstel beoogt de codificatie van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector tabak<sup>3</sup>. De nieuwe verordening vervangt de verschillende besluiten die erin zijn verwerkt<sup>4</sup>; dit voorstel laat de inhoud van de besluiten die worden gecodificeerd onverlet en beperkt zich er derhalve toe deze samen te voegen en daarin slechts de formele wijzigingen aan te brengen die voor de codificatie zelf vereist zijn.

---

1 COM(1987) 868 PV.

2 Zie bijlage 3 bij deel A van die conclusies.

3 Uitgevoerd overeenkomstig de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad: Codificatie van het Acquis communautaire, COM(2001) 645 def.

4 Zie bijlage II bij dit voorstel.

5. Dit voorstel voor een codificatie is opgesteld op basis van een voorafgaande consolidatie, in alle officiële talen, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 en de besluiten tot wijziging daarvan, met behulp van een gegevensverwerkingssysteem van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen. Voorzover de artikelen zijn vernummerd, is het verband tussen de oude en de nieuwe nummering weergegeven in een concordantietabel die is opgenomen in bijlage III bij de gecodificeerde verordening.

Voorstel voor een

## VERORDENING VAN DE RAAD

**houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen  36  en  37  ,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>5</sup>,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité<sup>6</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:



- (1) Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak<sup>7</sup> is herhaaldelijk en ingrijpend gewijzigd<sup>8</sup>. Ter wille van de duidelijkheid en een rationele ordening van de tekst dient tot codificatie van deze verordening te worden overgegaan.

---

↓ 2075/92 Overweging (1)

- (2) De werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor landbouwproducten moeten gepaard gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dit beleid dient met name een gemeenschappelijke ordening der markten te omvatten die naar gelang van de producten verschillende vormen kan aannemen.

---

<sup>5</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>6</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>7</sup> PB L 215 van 30.7.1992, blz. 70. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 546/2002 (PB L 84 van 28.3.2002, blz. 4).

<sup>8</sup> Zie bijlage II.

---

↓ 2075/92 Overweging (2)  
(aangepast)

- (3) Het gemeenschappelijk landbouwbeleid is erop gericht de doelstellingen van artikel 33 van het Verdrag te verwezenlijken en, met name in de sector ruwe tabak, de markten te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een billijke levensstandaard te verzekeren. Deze doelstellingen kunnen worden bereikt door de productie aan te passen aan de vraag, met name door een op bevordering van de kwaliteit gericht beleid.

---

↓ 2075/92 Overweging (3)  
(aangepast)

- (4) De communautaire regeling die tot nu toe voor tabak heeft gegolden, vereist een beheersing van de productie die zowel aan de behoeften van de markt als aan de budgettaire eisen beantwoordt, en een verbetering van de controle om te garanderen dat met de beheersregeling de doelstellingen van de gemeenschappelijke marktordening ten volle worden bereikt.

---

↓ 2075/92 Overweging (4)

- (5) De verschillende tabaksoorten kunnen in groepen worden ingedeeld op basis van overeenkomsten in teelttechniek en productiekosten en rekening houdend met de in het internationale handelsverkeer gebruikte benamingen.

---

↓ 2075/92 Overweging (5)

- (6) Gezien de concurrentiesituatie op de tabaksmarkt moet steun worden toegekend aan de traditionele tabakstellers. Daartoe moet een premierregeling worden toegepast die het mogelijk maakt de tabak in de Gemeenschap af te zetten.

---

↓ 1636/98 Overweging (4)  
(aangepast)

- (7) Aangezien verbetering van de kwaliteit en de waarde van de communautaire productie moet worden gestimuleerd en terzelfder tijd het inkomen van de producenten moet worden ondersteund, moet de betaling van een deel van de premie worden gekoppeld aan de waarde van de geproduceerde tabak. De mate van differentiëring kan verschillen naar tabaksoort en naar lidstaat waar de tabak wordt geteeld. De differentiëring moet, om doeltreffend te zijn, binnen een bepaalde marge blijven. Deze regeling moet worden toegepast door de telersverenigingen, om zodoende de door elke individuele producent verkregen marktprijs te kunnen vergelijken.

---

↓ 2075/92 Overweging (6)  
(aangepast)

- (8) Een dergelijke premiereregeling kan doeltreffend worden beheerd door teeltcontracten tussen telers en bedrijven voor de eerste bewerking, waardoor enerzijds de teler een stabiele afzet en anderzijds het bewerkingsbedrijf een regelmatige voorziening worden gegarandeerd.

---

↓ 1636/98 Overweging (5)

- (9) De controles in de tabakssector moeten worden verscherpt, de definities van “producent”, “bedrijf voor eerste bewerking” en “eerste bewerking van tabak” moeten worden gepreciseerd, en de controleorganen moeten, om hun taak naar behoren te kunnen vervullen, toegang tot alle nuttige informatie krijgen.

---

↓ 1636/98 Overweging (6)

- (10) Voor de teeltcontracten moet een veilingsysteem worden ingesteld, om ervoor te zorgen dat de in het kader van het contract overeengekomen prijzen zo goed mogelijk de marktsituatie weergeven. Dit systeem moet voor de lidstaten facultatief zijn, om rekening te houden met de verschillende structuren.

---

↓ 2075/92 Overweging (7)

- (11) Om de communautaire productie te beperken en tegelijk de productie tegen te gaan van soorten die moeilijk verkoopbaar zijn, moet een algemene garantiedrempel voor de Gemeenschap worden vastgesteld die jaarlijks moet worden onderverdeeld in specifieke drempels per groep tabaksoorten.

---

↓ 2075/92 Overweging (8)

- (12) Om de inachtneming van de garantiedrempels te garanderen, moet voor een beperkte periode een regeling met bewerkingsquota worden ingesteld. Het staat aan de lidstaten de bewerkingsquota bij wijze van overgangsregeling en met inachtneming van de vastgestelde garantiedrempels aan de betrokken bedrijven toe te wijzen volgens de daartoe vastgestelde communautaire regels die erop gericht zijn om een billijke toewijzing te waarborgen op basis van de in het verleden bewerkte hoeveelheden, zonder dat evenwel de geconstateerde abnormale productie in aanmerking wordt genomen. De nodige maatregelen zullen worden genomen om de quota later adequaat over de producenten te kunnen verdelen. De lidstaten die over de nodige gegevens beschikken kunnen de quota over de producenten verdelen op basis van hun productie in het verleden.

---

↓ 2075/92 Overweging (9)

- (13) Bedrijven mogen voor eerste bewerking geen teeltcontracten sluiten boven hun quota. Derhalve moet worden bepaald dat het premiebedrag voor ten hoogste de met het quotum overeenkomende hoeveelheid wordt vergoed.

---

↓ 2075/92 Overweging (11)  
(aangepast)

- (14) Verschillende productie-oriënterende maatregelen zijn mogelijk met het oog op de sanering van de tabaksmarkt en de kwaliteitsverbetering van de productie. Inzonderheid zal specifieke steun de telersverenigingen in staat stellen om bij te dragen tot een betere organisatie en oriëntatie van de productie.

---

↓ 546/2002 Overweging (5)  
(aangepast)

- (15) Het Verdrag eist dat bij de omschrijving en uitvoering van het beleid en het optreden van de Gemeenschap gezorgd wordt voor een hoog niveau van bescherming van de gezondheid. In het kader van de strategie van de Europese Unie voor duurzame ontwikkeling moet rekening worden gehouden met de economische, sociale en milieugevolgen van het beleid in alle sectoren. In de regio's waar ruwe tabak wordt geproduceerd, dienen derhalve acties te worden ondernomen om voor de telers nieuwe bronnen van inkomsten en economische activiteit te scheppen. Daartoe  moet  een actie ter ondersteuning van de ontwikkeling van specifieke initiatieven  worden uitgevoerd  om ervoor te zorgen dat de tabakstelers omschakelen op andere teelten en andere werkgelegenheidsscheppende economische activiteiten.

---

↓ 546/2002 Overweging (6)

- (16) Voorts dient de voor het Fonds bestemde inhouding in 2003 tot 3% te worden verhoogd om de budgettaire middelen voor de financiering van de voorlichtingsacties over de schadelijke gevolgen van het tabaksverbruik en de omschakelingsinitiatieven te verruimen. Deze laatste actie, die een nieuwe prioriteit is, zal op nationaal niveau kunnen worden uitgevoerd in het kader van specifieke omschakelingsmaatregelen en zal erop gericht zijn het programma voor de opkoop van quota te flankeren en synergieën met dit programma te ontwikkelen. Op basis van een verslag van de Commissie kan de inhouding voor 2004 in voorkomend geval worden opgetrokken tot 5%, afhankelijk van het gebruik van de kredieten van het Fonds.

---

↓ 1636/98 Overweging (9)

- (17) Bovendien dient een systeem voor de aankoop van quota te worden ingesteld ten behoeve van de producenten die de sector wensen te verlaten en voor hun quota geen koper vinden.

---

↓ 2075/92 Overweging (12)

- (18) De totstandbrenging van een interne markt impliceert dat aan de buitengrens van de Gemeenschap een uniforme regeling voor het handelsverkeer van toepassing wordt.

---

↓ 2075/92 Overweging (13)

- (19) Er kan worden afgezien van elke kwantitatieve beperking aan de buitengrens van de Gemeenschap. Echter, teneinde in uitzonderlijke omstandigheden de markt van de Gemeenschap tegen eventueel daaruit voortvloeiende verstoringen te kunnen beschermen, moet de Gemeenschap in staat worden gesteld snel de vereiste maatregelen te nemen.

---

↓ 3290/94 Overweging (2)  
(aangepast)

- (20) De Gemeenschap heeft in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde na onderhandeling overeenstemming bereikt over een aantal overeenkomsten. Enkele van deze overeenkomsten, met name de Overeenkomst inzake de landbouw (hierna “de Overeenkomst” genoemd)<sup>9</sup>, hebben betrekking op de landbouwsector. Aangezien de concessies inzake interne steunverlening kunnen worden nageleefd door de prijzen en de steunbedragen op een passend niveau vast te stellen, behoeven dienaangaande geen specifieke bepalingen te worden vastgesteld. De Overeenkomst, gespreid over een periode van zes jaar, voorziet in vergroting van de toegang van landbouwproducten uit derde landen tot de markt van de Gemeenschap enerzijds en geleidelijke verlaging van de steun van de Gemeenschap voor de uitvoer van landbouwproducten anderzijds.

---

↓ 3290/94 Overweging (3)

- (21) De Overeenkomst met de verplichting alle maatregelen die de invoer van landbouwproducten beperken in douanerechten om te rekenen (tarificatie) en met het verbod in de toekomst dergelijke maatregelen toe te passen, brengt mee dat de variabele heffingen bij invoer en de andere maatregelen en belastingen bij invoer die momenteel gelden in het kader van de gemeenschappelijke marktordeningen, moeten worden afgeschaft. De douanerechten die volgens de Overeenkomst van toepassing zijn voor landbouwproducten, zullen worden vastgesteld in het gemeenschappelijk douanetarief.

---

<sup>9</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

---

↓ 2075/92 Overweging (14)  
(aangepast)

- (22) Onverwachte marktsituaties kunnen door de Commissie te bepalen uitzonderlijke maatregelen ter ondersteuning van de markt noodzakelijk maken.

---

↓ 2075/92 Overweging (15)

- (23) Nationale steunmaatregelen zouden de totstandbrenging van de interne markt in het gedrang brengen. De Verdragsbepalingen op grond waarvan de steunmaatregelen van de lidstaten kunnen worden beoordeeld en die welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt kunnen worden verboden, dienen derhalve van toepassing te worden verklaard voor de sector tabak.

---

↓ 2075/92 Overweging (17)

- (24) Uit de ervaring blijkt, dat het absoluut nodig is om de controles in de tabakssector te verscherpen. In verband met de specifieke eisen van deze markt, zouden eventueel bepaalde controlebevoegdheden kunnen worden verleend aan een autonome controledienst.

---

↓ 2075/92 Overweging (16)  
(aangepast)

- (25) Er moet worden bepaald dat de Gemeenschap overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>10</sup>, financieel aansprakelijk is voor de uitgaven van de lidstaten voor de uit deze verordening voortvloeiende verplichtingen.

---

↓ 2075/92 Overweging (18)  
(aangepast)

- (26) Bij de gemeenschappelijke marktordening voor tabak moet gelijkelijk en op passende wijze rekening worden gehouden met de in de artikelen 33 en 131 van het Verdrag neergelegde doelstellingen.

---

<sup>10</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.



(27) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>11</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

---

↓ 2075/92 (aangepast)

## Hoofdstuk I Toepassingsgebied

### *Artikel 1*

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak omvat:

- a)  een premieregeling;
- b)  maatregelen om de productie te oriënteren en de omvang ervan te beheersen;
- c)  een regeling voor het handelsverkeer met derde landen.

Zij geldt voor ruwe en niet tot verbruik bereide tabak, alsmede afvallen van tabak, van post GN 2401.

---

↓ 2075/92

### *Artikel 2*

De soorten ruwe tabak worden in de volgende groepen ingedeeld:

- a) Flue cured tabak:  
tabak die is gedroogd in ovens waarin de luchtcirculatie, de temperatuur en de vochtigheidsgraad worden gecontroleerd;
- b) Light air cured tabak:  
tabak die onder een afdak natuurlijk is gedroogd en die niet gefermenteerd is;

---

<sup>11</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- c) Dark air cured tabak:  
tabak die onder een afdak natuurlijk is gedroogd en die op natuurlijke wijze gefermenteerd is vóór hij in de handel wordt gebracht;
- d) Sun cured tabak:  
tabak die in de zon is gedroogd;
- e) Fire cured tabak:  
tabak die boven een vuur is gedroogd;
- f) Basmas (sun cured tabak);
- g) Katerini (sun cured tabak);
- h) Klassieke Kaba Koulak en vergelijkbare soorten (sun cured tabak).
- 

↓ 2075/92 (aangepast)

De ☒ indeling van de ☒ soorten ☒ in groepen is ☒ vermeld in bijlage I.

## ☒ Hoofdstuk ☒ II Premieregeling

### *Artikel 3*

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 1  
(aangepast)

1. Er wordt een premieregeling ingesteld, waarin een premiebedrag voor alle tabaksoorten van dezelfde groep wordt vastgesteld.
- 

↓ 660/1999 art. 1 (aangepast)

Voor in België, Duitsland, Frankrijk en Oostenrijk geteelde flue-cured, light air-cured en dark air-cured tabak wordt evenwel een extra bedrag toegekend. Dit bedrag is gelijk aan 65% van het verschil tussen de premie voor deze tabaksoorten die geldt voor de oogst 1998 en die welke gold voor de oogst 1992.

---

↓ 2075/92 (aangepast)

2. De in lid 1 bedoelde premie hierna “premie” genoemd, is bedoeld als inkomenstoeslag voor de producent in het kader van een marktgerichte productie en om de afzet van de in de Gemeenschap geproduceerde tabak mogelijk te maken.

---

↓ 2075/92 (aangepast)

#### *Artikel 4*

1. De Raad stelt volgens de procedure van artikel 37, lid 2, van het Verdrag, voor elke oogst de premie en het extra bedrag vast en houdt daarbij met name rekening met de afzet die voor de verschillende tabaksoorten in het verleden mogelijk was en die welke voor de toekomst mag worden verwacht bij normale concurrentievoorwaarden, op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt.
  2. Het premiebedrag wordt vastgesteld:
    - a) per kilogram onverpakte tabaksbladeren die geen eerste bewerking hebben ondergaan;
    - b) per soortengroep.
- 

↓ 1636/98 art. 1, punt 2

#### *Artikel 5*

1. De premie bestaat uit een vast gedeelte, een variabel gedeelte en een specifiek steunbedrag.
2. Het variabele gedeelte van de premie bedraagt 30 tot 45% van de totale premie. De invoering van het variabele gedeelte geschiedt geleidelijk, tot de oogst van het jaar 2001. Het variabele gedeelte kan binnen de voorgeschreven marge naar soortengroep en naar lidstaat worden aangepast.
3. Het vaste gedeelte van de premie wordt betaald aan de telersvereniging, die het doorbetaalt aan haar leden en aan alle individuele producenten die geen lid zijn van de telersvereniging.
4. Het variabele gedeelte van de premie wordt betaald aan de telersvereniging, die het over de leden van de vereniging verdeelt in verhouding tot de door het bedrijf voor eerste bewerking voor de individuele productie van de producent betaalde prijs.
5. Aan de telersvereniging wordt specifieke steun toegekend, die niet meer dan 2% van de totale premie mag bedragen.

*Artikel 6*

De premie wordt slechts toegekend  indien  met name aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- a) de tabak moet afkomstig zijn uit een productiegebied dat voor elke soort is vastgesteld;
- b) de tabak moet aan bepaalde kwaliteitseisen voldoen;
- c) de tabaksbladeren moeten door de producent op basis van een teeltcontract aan het bedrijf voor eerste bewerking worden geleverd.

*Artikel 7*

1. Het teeltcontract wordt gesloten tussen een bedrijf voor eerste bewerking enerzijds, en een telersvereniging of een individuele producent die geen lid van een telersvereniging is anderzijds.
2. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:
  - a)  «producent»: de individuele producent die geen lid is van een telersvereniging, de individuele producent die wel lid is van een telersvereniging, en de telersvereniging, die, in het kader van een teeltcontract, zijn/haar productie van ruwe tabak levert aan een bedrijf voor eerste bewerking;
  - b)  «bedrijf voor eerste bewerking»: iedere erkende natuurlijke of rechtspersoon die de eerste bewerking van de tabak uitvoert en die, in eigen naam en voor eigen rekening, een of meer bedrijven voor eerste bewerking van ruwe tabak exploiteert die over de daartoe benodigde apparatuur en uitrusting, beschikt/beschikken;
  - c)  «eerste bewerking van tabak»: de bewerking van door een producent geleverde ruwe tabak tot een stabiel product dat kan worden opgeslagen, en dat is verpakt in homogene balen of pakketten, waarvan de kwaliteit aan de eisen van de eindgebruikers (fabrieken) voldoet.
3. In het teeltcontract worden ten minste opgenomen:
  - a)  de verbintenis van het bedrijf voor eerste bewerking om aan de producent de aankoopprijs per kwaliteitscategorie te betalen;

b)  de verbintenis van de producent om aan het bedrijf voor eerste bewerking ruwe tabak te leveren die aan de in het contract bepaalde kwaliteitseisen voldoet.

4. De bevoegde instantie van de lidstaat betaalt, tegen overlegging van het bewijs dat de tabak is geleverd en dat het in lid 3, onder a), bedoelde bedrag is betaald:

a)  het vaste gedeelte van de premie aan de telersvereniging of aan de individuele producenten die geen lid zijn van de telersvereniging;

b)  het variabele gedeelte van de premie en de specifieke steun aan de telersvereniging.

Bij wijze van overgangsmaatregel kan de premie voor een periode van ten hoogste twee oogstjaren evenwel via het bedrijf van eerste bewerking worden betaald.

---

↓ 546/2002 art. 3, punt 1 (aangepast)
--

5. Wanneer dit op grond van de aanwezige structuren verantwoord is, kan de lidstaat,  voor elk van de soortengroepen,  op producentenverenigingen die hieraan willen deelnemen een veilingstelsel toepassen dat betrekking heeft op de in lid 1 bedoelde contracten die vóór de begindatum van de levering van de tabak zijn gesloten.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 3 (aangepast)
---

### Artikel 8

De bepalingen ter uitvoering van dit hoofdstuk worden vastgesteld volgens de procedure bedoeld in artikel  25, lid 2 .

Deze bepalingen hebben met name betrekking op:

a)  de afbakening van de productiegebieden voor elke soort;

b)  de kwaliteitseisen voor de geleverde tabak;

c)  de andere in het teeltcontract op te nemen bepalingen en de uiterste datum voor het sluiten van het contract;

d)  de eventuele verplichting voor de producent om, zo een voorschot wordt gevraagd, zekerheid te stellen en de voorschriften inzake het stellen en het vrijgeven van deze zekerheid;

e)  de vaststelling van het variabele gedeelte van de premie;

f)  de specifieke voorwaarden voor de toekenning van de premie wanneer het teeltcontract met een telersvereniging wordt gesloten;

☒ g) ☒ de te nemen maatregelen ingeval de producent of het bedrijf voor eerste bewerking zijn verplichtingen niet nakomt;

☒ h) ☒ de toepassing van een veilingstelsel voor de teeltcontracten, waaronder de mogelijkheid voor de oorspronkelijke koper om het prijsverschil met eventuele andere aanbiedingen te betalen.

---

↓ 2075/92 (aangepast)

## ☒ Hoofdstuk ☒ III

### Regeling voor de beheersing van de productie

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 4  
(aangepast)

#### *Artikel 9*

Voor de Gemeenschap wordt een algemene garantiedrempel van maximaal 350 600 ton ruwe tabaksbladeren per oogst vastgesteld.

Binnen die grens stelt de Raad, overeenkomstig de procedure van artikel ☒ 37 ☒ , lid 2, van het Verdrag, voor drie achtereenvolgende oogsten specifieke garantiedrempels voor elke soortengroep vast.

#### *Artikel 10*

1. Om de inachtneming van de garantiedrempels te garanderen, wordt een regeling inzake productiequota ingesteld.
2. De Raad verdeelt voor drie achtereenvolgende oogsten, overeenkomstig de procedure van artikel ☒ 37 ☒ , lid 2, van het Verdrag, de voor elke soortengroep beschikbare hoeveelheden over de producerende lidstaten.
3. Op grond van de krachtens lid 2 vastgestelde hoeveelheden, en onverminderd het bepaalde in de leden 4 en 5, wijzen de lidstaten aan de individuele producenten die geen lid zijn van een telersvereniging of aan de telersverenigingen productiequota toe in verhouding tot het per soortengroep berekende gemiddelde van de hoeveelheden die in de periode van drie jaar vóór het laatste oogstjaar door iedere individuele producent voor bewerking zijn geleverd.

---

↓ 1336/2000 art. 1

4. Vóór de uiterste datum voor het sluiten van teeltcontracten kunnen de lidstaten worden gemachtigd garantiedrempelhoeveelheden aan een andere soortengroep over te dragen.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 4 (aangepast)
---

Onverminderd het bepaalde in de derde alinea wordt, wanneer de garantiedrempelhoeveelheid voor een bepaalde soort met een ton wordt verlaagd, de garantiedrempel voor de andere soort met maximaal een ton verhoogd.

De overdracht van garantiedrempelhoeveelheden van de ene soortengroep naar de andere mag geen extra kosten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) met zich brengen.

De in de eerste alinea  bedoelde  hoeveelheden worden overeenkomstig de procedure van artikel  25, lid 2  , vastgesteld.

---

↓ 546/2002 art. 3, punt 2 (aangepast)
--

5. De producerende lidstaten kunnen een nationale quotareserve aanleggen, welke wijze van functioneren wordt vastgesteld volgens de procedure  bedoeld  in artikel  25, lid 2  .

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 4
--------------------------

### *Artikel 11*

1. Geen premie kan worden toegekend voor hoeveelheden die het aan de producent toegewezen quotum overschrijden.
2. In afwijking van lid 1 kan een producent echter voor elke soortengroep tot 10% van zijn quotum aan overproductie leveren, waarbij dit overschot in aanmerking komt voor de bij de volgende oogst toegekende premie, mits de betrokkene in het volgende oogstjaar zijn productie zodanig verlaagt dat de som van de quota voor de betrokken twee oogsten niet wordt overschreden.
3. De lidstaten moeten beschikken over nauwkeurige gegevens over de productie van alle individuele producenten zodat, in voorkomend geval, productiequota aan die producenten kunnen worden toegekend.
4. De productiequota mogen binnen elke producerende lidstaat tussen de individuele producenten onderling worden overgedragen.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 4 (aangepast)
---

*Artikel 12*

De bepalingen ter uitvoering van dit  hoofdstuk  worden vastgesteld volgens de procedure  bedoeld  in artikel  25, lid 2 .

**Hoofdstuk  IV  
Maatregelen ter oriëntatie van de productie**

*Artikel 13*

De in artikel  5  bedoelde specifieke steun wordt aan de telersvereniging toegekend om de milieuzorg te verbeteren, bij te dragen tot de bevordering van de productiekwaliteit, de bedrijfsvoering te verbeteren, en toe te zien op de naleving van de communautaire regels binnen de vereniging.

---

↓ 546/2002 art. 3, punt 3 (aangepast)
--

*Artikel 14*

1. Er wordt een Gemeenschappelijk Fonds («Fonds») voor tabak ingesteld, dat wordt gefinancierd uit een inhouding van:

- a)  2% van de premie voor de oogst 2002;
- b)  3% van de premie voor de oogst 2003.

De Commissie dient vóór 31 december 2003 een verslag in over het gebruik van de kredieten van het Fonds, eventueel vergezeld van een voorstel voor het in het oogstjaar 2004 toe te passen inhoudingspercentage van het Fonds, dat tot 5% kan oplopen.

2. Het Fonds financiert acties op de volgende gebieden:

- a) verbetering van de kennis van het publiek over de schadelijke gevolgen van alle vormen van tabaksverbruik, met name door voorlichting en onderwijs, steun voor de verzameling van gegevens met het oog op het vaststellen van tendensen in het tabaksverbruik en de uitvoering van epidemiologische studies inzake tabaksverslaving op het niveau van de Gemeenschap; studie over de preventie van tabaksverslaving;

- b) specifieke acties, in het kader van het in artikel  15  , lid 1, bedoelde programma, inzake omschakeling van de producenten van ruwe tabak op andere teelten of andere werkgelegenheidsscheppende economische activiteiten en studies over de omschakelingsmogelijkheden voor producenten van ruwe tabak op andere teelten of activiteiten.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 4 (aangepast)
---

#### *Artikel 15*

1. Ter vergemakkelijking van de omschakeling van de producenten die, op individuele en vrijwillige basis, besluiten de sector te verlaten, wordt een programma ingevoerd voor het opkopen van quota met een dienovereenkomstige verlaging van de in artikel  9  van deze verordening bedoelde garantiedrempels.
2. In het kader van het communautaire structuurbeleid kunnen structurele programma's voor plattelandsontwikkeling worden uitgevoerd om tabakproducerende regio's die in moeilijkheden verkeren de gelegenheid te geven op andere activiteiten over te schakelen.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 5 (aangepast)
---

#### *Artikel 16*

De uitvoeringsbepalingen van dit hoofdstuk worden vastgesteld volgens de procedure bedoeld in artikel  25, lid 2  . Zij hebben met name betrekking op:

- a)  de vaststelling van het specifieke steunbedrag;
- b)  de criteria ter bepaling van de telersverenigingen die voor de specifieke steun in aanmerking komen;
- c)  de voorwaarden voor de erkenning van de telersverenigingen;
- d)  de besteding van de specifieke steun, met name de adequate verdeling ervan over de in artikel  13  vastgestelde bestedingsdoeleinden;
- e)  de vastlegging van de opkoopprijs op een niveau dat de producenten er niet massaal toe aanzet de sector te verlaten;
- f)  de definiëring — op voorstel van de lidstaat — van gevoelige zones en/of groepen van soorten van hoge kwaliteit die van het opkoopprogramma moeten worden vrijgesteld en die ten hoogste 25% van de garantiedrempel van elke lidstaat mogen betreffen;

- ☒ g) ☒ de vaststelling van een periode van ten hoogste vier maanden als termijn die mag verstrijken tussen het voornemen van de individuele producent om zijn quotum te verkopen en het tijdstip waarop het uiteindelijk wordt opgekocht; tijdens die periode wordt de voorgenomen verkoop door de lidstaat bekendgemaakt, zodat andere producenten het quotum kunnen verwerven alvorens het metterdaad wordt opgekocht.

↓ 3290/94 art. 2 en bijlage XVII  
(aangepast)

## ☒ Hoofdstuk ☒ V Regeling van het handelsverkeer met derde landen

### *Artikel 17*

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening gelden voor de in artikel 1, ☒ tweede alinea, ☒ bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

### *Artikel 18*

1. De algemene bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de bijzondere regels voor de toepassing ervan gelden voor de indeling van ☒ de in artikel 1, tweede alinea, bedoelde ☒ producten.
2. Behoudens andersluidende bepalingen die in deze verordening of ter uitvoering van een van de bepalingen daarvan worden vastgesteld, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:
  - a) de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht en
  - b) de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

### *Artikel 19*

1. Wanneer in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1, ☒ , tweede alinea, ☒ bedoelde producten als gevolg van de invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan die de doelstellingen van artikel ☒ 33 ☒ van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat de verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel ☒ 37 ☒ , lid 2, van het Verdrag de algemene uitvoeringsbepalingen van dit lid vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de lidstaten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Wanneer de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen, die aan de lidstaten worden meegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Wanneer bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lidstaat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen drie werkdagen na ontvangst van het verzoek.
3. Iedere lidstaat kan de maatregel van de Commissie binnen drie werkdagen volgende op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.
4. De bepalingen van dit artikel worden toegepast met inachtneming van de verplichtingen op grond van de overeenkomsten die zijn gesloten in overeenstemming met artikel  300  , lid 2, van het Verdrag.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 6 (aangepast)
---

## Hoofdstuk VI Controlemaatregelen

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 7 (aangepast)
---

### *Artikel 20*

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te controleren of en ervoor te zorgen dat de communautaire voorschriften voor de sector ruwe tabak in acht worden genomen.
2. De lidstaten stellen een systeem in voor de erkenning van de bedrijven voor eerste bewerking die teeltcontracten mogen sluiten.
3. Een lidstaat trekt de aan een bedrijf voor eerste bewerking verleende erkenning in indien het bedrijf de communautaire voorschriften in de sector ruwe tabak opzettelijk of door nalatigheid niet in acht neemt.
4. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de controleorganen kunnen nagaan of de communautaire voorschriften in acht worden genomen, en met name om ervoor te zorgen dat deze organen
  - a)  toegang hebben tot de productie- en de bewerkingsinstallaties;
  - b)  kennis kunnen nemen van de boekhoudgegevens, de gegevens over de voorraden van de bedrijven voor eerste bewerking, of andere dienstige bescheiden voor de controles, en afschriften of uittreksels kunnen maken;

- ⊗ c) ⊗ alle dienstige inlichtingen kunnen verkrijgen, met name om na te gaan of de geleverde tabak daadwerkelijk is bewerkt;
- ⊗ d) ⊗ beschikken over de juiste gegevens betreffende de omvang en de aankoopprijs van de productie van de individuele producenten;
- ⊗ e) ⊗ de kwaliteit van de tabak controleren, en nagaan of het bewerkingsbedrijf aan de individuele producent de aankoopprijs heeft betaald;
- ⊗ f) ⊗ ieder jaar de door de individuele producenten beplante oppervlaktes controleren.

5. De bepalingen ter uitvoering van dit hoofdstuk worden overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel ⊗ 25, lid 2 ⊗ , vastgesteld.

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 8  
(aangepast)

## ⊗ Hoofdstuk ⊗ VII Algemene en overgangsbepalingen

---

↓ 2075/92 Artikel 18 (aangepast)

### *Artikel 21*

Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening zijn de artikelen ⊗ 87, 88 en 89 ⊗ van het Verdrag van toepassing op de productie van en de handel in de in artikel 1, ⊗ tweede alinea, ⊗ bedoelde producten.

---

↓ 2075/92 Artikel 19 (aangepast)

### *Artikel 22*

De uitgaven uit hoofde van de ⊗ hoofdstukken II en IV ⊗ worden beschouwd als uitgaven in de zin van artikel 1, lid 2, ⊗ onder b), ⊗ van Verordening (EG) nr. ⊗ 1258/1999 ⊗ .

---

↓ 1636/98 art. 1, punt 9 (aangepast)
---

*Artikel 23*

Om het hoofd te kunnen bieden aan onverwachte marktsituaties, kunnen volgens de procedure  bedoeld  in  artikel 25, lid 2  , uitzonderlijke maatregelen ter ondersteuning van de markt worden genomen. Deze maatregelen kunnen slechts worden genomen in de mate en voor de duur die strikt noodzakelijk zijn voor de ondersteuning van de markt.

---

↓ 2075/92 Artikel 21 (aangepast)
----------------------------------

*Artikel 24*

De lidstaten en de Commissie delen elkaar de nodige gegevens voor de uitvoering van deze verordening mee. De wijze waarop deze gegevens worden meegedeeld en verspreid, wordt volgens de procedure  bedoeld  in artikel  25, lid 2  , vastgesteld.

---

↓
---

*Artikel 25*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité van beheer voor tabak, hierna “het comité” genoemd, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op een maand.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

---

↓ 2075/92 Artikel 25 (aangepast)
----------------------------------

*Artikel 26*

Deze verordening moet aldus worden toegepast dat gelijkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen  33  en  131  van het Verdrag neergelegde doelstellingen.




*Artikel 27*

Verordening (EEG) nr. 2075/92 wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de in bijlage III opgenomen concordantietabel.

---

 2075/92 Art. 29 (aangepast)

*Artikel 28*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* .

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
[...]

**BIJLAGE I**

**INDELING VAN DE TABAKSSOORTEN IN GROEPEN**

**I. FLUE CURED TABAK**

Virginia

Virginia D en hybriden daarvan

Bright

**II. LIGHT AIR CURED TABAK**

Burley

Badischer Burley en hybriden daarvan

Maryland

**III. DARK AIR CURED TABAK**

Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso

Paraguay en hybriden daarvan

Dragon vert en hybriden daarvan

Philippin

Petit Grammont (Flobecq)

Semois

Appelterre

Nijkerk

Misionero en hybriden daarvan

Rio Grande en hybriden daarvan

Forchheimer Havanna II c

Nostrano del Brenta

Resistente 142

Gojano

Hybriden van Geudertheimer

- Beneventano
- Brasile Selvaggio en vergelijkbare soorten
- Gefermenteerde Burley
- Havanna
- IV. FIRE CURED TABAK
- Kentucky en hybriden daarvan
- Moro di Cori
- Salento
- V. SUN CURED TABAK
- Xanti-Yakà
- Perustitza
- Samsun
- Erzegovina en vergelijkbare soorten
- Myrodata Smyrnis, Trapezous en Phi I
- Andere dan klassieke Kaba Koulak
- Tsebelia
- Mavra
- VI. Basmas
- VII. Katerini en vergelijkbare soorten
- VIII. Klassieke Kaba Koulak
- Elassona
- Myrodata Agrinion
- Zichnomyrodata
-



## **BIJLAGE II**

### **Ingetrokken verordening met de achtereenvolgende wijzigingen ervan**

Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad	(PB L 215 van 30.7.1992, blz. 70)
Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad, enkel Bijlage XVII	(PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105)
Verordening (EG) nr. 711/95 van de Raad	(PB L 73 van 1.4.1995, blz. 13)
Verordening (EG) nr. 415/96 van de Raad	(PB L 59 van 8.3.1996, blz. 3)
Verordening (EG) nr. 2444/96 van de Raad	(PB L 333 van 21.12.1996, blz. 4)
Verordening (EG) nr. 2595/97 van de Raad	(PB L 351 van 23.12.1997, blz. 11)
Verordening (EG) nr. 1636/98 van de Raad	(PB L 210 van 28.7.1998, blz. 23)
Verordening (EG) nr. 660/1999 van de Raad	(PB L 83 van 27.3.1999, blz. 10)
Verordening (EG) nr. 1336/2000 van de Raad	(PB L 154 van 27.6.2000, blz. 2)
Verordening (EG) nr. 546/2002 van de Raad, enkel artikel 3	(PB L 84 van 28.3.2002, blz. 4)

---

**BIJLAGE III****CONCORDANTIETABEL**

Verordening (EEG) nr. 2075/92	Onderhavige verordening
	Hoofdstuk I
Artikelen 1 en 2	Artikelen 1 en 2
Titel I	Hoofdstuk II
Artikel 3, lid 1	Artikel 3, lid 1, eerste alinea
Artikel 3, lid 2	Artikel 3, lid 1, tweede alinea
Artikel 3, lid 3	Artikel 3, lid 2
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 4 bis	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6, lid 1	Artikel 7, lid 1
Artikel 6, lid 2, eerste streepje	Artikel 7, lid 2, onder a)
Artikel 6, lid 2, tweede streepje	Artikel 7, lid 2, onder b)
Artikel 6, lid 2, derde streepje	Artikel 7, lid 2, onder c)
Artikel 6, lid 3, eerste streepje	Artikel 7, lid 3, onder a)
Artikel 6, lid 3, tweede streepje	Artikel 7, lid 3, onder b)
Artikel 6, lid 4, eerste streepje	Artikel 7, lid 4, onder a)
Artikel 6, lid 4, tweede streepje	Artikel 7, lid 4, onder b)
Artikel 6, lid 5	Artikel 7, lid 5
Artikel 7, eerste alinea	Artikel 8, eerste alinea
Artikel 7, tweede alinea, eerste streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder a)
Artikel 7, tweede alinea, tweede streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder b)
Artikel 7, tweede alinea, derde streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder c)
Artikel 7, tweede alinea, vierde streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder d)
Artikel 7, tweede alinea, vijfde streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder e)

Artikel 7, tweede alinea, zesde streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder f)
Artikel 7, tweede alinea, zevende streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder g)
Artikel 7, tweede alinea, achtste streepje	Artikel 8, tweede alinea, onder h)
Artikel 8	Artikel 9
Titel II	Hoofdstuk III
Artikel 9	Artikel 10
Artikel 10	Artikel 11
Artikel 11	Artikel 12
Titel III	Hoofdstuk IV
Artikel 12	Artikel 13
Artikel 13, lid 1, eerste alinea, eerste streepje	Artikel 14, lid 1, eerste alinea, onder a)
Artikel 13, lid 1, eerste alinea, tweede streepje	Artikel 14, lid 1, eerste alinea, onder b)
Artikel 13, lid 1, tweede alinea	Artikel 14, lid 1, tweede alinea
Artikel 13, lid 2	Artikel 14, lid 2
Artikel 14	Artikel 15
Artikel 14 bis, eerste streepje	Artikel 16, onder a)
Artikel 14 bis, tweede streepje	Artikel 16, onder b)
Artikel 14 bis, derde streepje	Artikel 16, onder c)
Artikel 14 bis, vierde streepje	Artikel 16, onder d)
Artikel 14 bis, vijfde streepje	Artikel 16, onder e)
Artikel 14 bis, zesde streepje	Artikel 16, onder f)
Artikel 14 bis, zevende streepje	Artikel 16, onder g)
Titel IV	Hoofdstuk V
Artikel 15	Artikel 17
Artikel 16	Artikel 18
Artikel 16 bis	Artikel 19
Titel V	Hoofdstuk VI

Artikel 17, leden 1, 2 en 3  
Artikel 17, lid 4, eerste streepje  
Artikel 17, lid 4, tweede streepje  
Artikel 17, lid 4, derde streepje  
Artikel 17, lid 4, vierde streepje  
Artikel 17, lid 4, vijfde streepje  
Artikel 17, lid 4, zesde streepje  
Artikel 17, lid 5  
Titel VI  
Artikel 18  
Artikel 19  
Artikel 20  
Artikel 21  
Artikelen 22, 23 en 24  
–  
Artikel 25  
Artikelen 26, 27, 28  
–  
Artikel 29  
Bijlage  
–  
–

Artikel 20, leden 1, 2 en 3  
Artikel 20, lid 4, onder a)  
Artikel 20, lid 4, onder b)  
Artikel 20, lid 4, onder c)  
Artikel 20, lid 4, onder d)  
Artikel 20, lid 4, onder e)  
Artikel 20, lid 4, onder f)  
Artikel 20, lid 5  
Hoofdstuk VII  
Artikel 21  
Artikel 22  
Artikel 23  
Artikel 24  
–  
Artikel 25  
Artikel 26  
–  
Artikel 27  
Artikel 28  
Bijlage I  
Bijlage II  
Bijlage III